

- 15. Sonntag im Jahreskreis (C) الاحد الخامس عشر في الدورة السنوية  
10. Juli
- 

## **Evangelium Lk 10, 25-37**

**+ Aus dem heiligen Evangelium nach Lukas**

**In jener Zeit**

**25**Wollte ein Gesetzeslehrer Jesus auf die Probe stellen. Er fragte ihn: **Meister, was muss ich tun, um das ewige Leben zu gewinnen?**

**26**Jesus sagte zu ihm: **Was steht im Gesetz? Was liest du dort?**

**27**Er antwortete: **Du sollst den Herrn, deinen Gott, lieben mit ganzem Herzen und ganzer Seele, mit all deiner Kraft und all deinen Gedanken, und: Deinen Nächsten sollst du lieben wie dich selbst.**

**28**Jesus sagte zu ihm: **Du hast richtig geantwortet. Handle danach, und du wirst leben.**

**29**Der Gesetzeslehrer wollte seine Frage rechtfertigen und sagte zu Jesus: **Und wer ist mein Nächster?**

**30**Darauf antwortete ihm Jesus: **Ein Mann ging von Jerusalem nach Jericho hinab und wurde von Räubern überfallen. Sie plünderten ihn aus und schlugen ihn nieder; dann gingen sie weg und ließen ihn halb tot liegen.**

**31**Zufällig kam ein Priester denselben Weg herab; er sah ihn und ging weiter.

**32**Auch ein Levit kam zu der Stelle; er sah ihn und ging weiter.

**33**Dann kam ein Mann aus Samarien, der auf der Reise war. Als er ihn sah, hatte er Mitleid,

**34**ging zu ihm hin, goss Öl und Wein auf seine Wunden und verband sie. Dann hob er ihn auf sein Reittier, brachte ihn zu einer Herberge und sorgte für ihn.

**35**Am andern Morgen holte er zwei Denare hervor, gab sie dem Wirt und sagte: **Sorge für ihn, und wenn du mehr für ihn brauchst, werde ich es dir bezahlen, wenn ich wiederkomme.**

**36**Was meinst du: **Wer von diesen dreien hat sich als der Nächste dessen erwiesen, der von den Räubern überfallen wurde?**

**37**Der Gesetzeslehrer antwortete: **Der, der barmherzig an ihm gehandelt hat. Da sagte Jesus zu ihm: Dann geh und handle genauso!**

- 15. Sonntag im Jahreskreis (C) الدورة السنوية (C)  
10. Juli

انجيل القديس لوقا 10، 25-37

- لو-10-25: وإذا واحد من علماء الناموس قام، وقال له، بقصد أن يجربه: "يا معلم، ماذا علي أن أعمل لأرث الحياة الأبدية؟"
- لو-10-26: فقال له: "ماذا كتبت في الناموس؟ ماذا تقرأ فيه؟"
- لو-10-27: فأجاب، وقال: "أحب الرب إلهك بكل قلبك، وكل نفسك، وكل قدرتك، وكل ذهنك؛ وقريبك كنفسك".
- لو-10-28: فقال له يسوع: "بالصواب أجبت؛ إفعل هذا فتحيا".
- لو-10-29: أما هو فأراد أن يزي نفسه، فقال لیسوع: "ومن قريبي؟"
- لو-10-30: فأردف يسوع، وقال: "كان إنسان منحدرًا من أورشليم إلى أريحا، فوقع بين لصوص، فعرّوه وأوسعوه ضربًا، ومضوا وقد تركوه بين حي وميت.
- لو-10-31: واتفق أن كاهنًا كان منحدرًا في الطريق عينها، فأبصره، وجاز؛
- لو-10-32: وكذلك لاوي، وافي المكان فأبصره وجاز.
- لو-10-33: ثم إن سامريًا في سفر، مر به فرأه، فتحنن عليه.
- لو-10-34: فدنا إليه وضمّد جروحَه، وصب عليها زيتًا وشمرا؛ ثم حمله على دابته الخاصة، وأتى به الفندق، واعتنى به.
- لو-10-35: وفي الغد أخرج دينارين، وأعطاهما لصاحب الفندق، وقال: "اعتن به، ومهما تُنفق فوق هذا، فأنا أدفعه لك عند عودتي. -
- لو-10-36: فأبى هؤلاء الثلاثة، ترى، كان قريبًا للذي وقع في أيدي اللصوص؟"
- لو-10-37: قال: "الذي صنع إليه الرحمة". فقال له يسوع: "امض؛ واصنع أنت أيضًا، كذلك".